

ALGEMENE FACTUURVOORWAARDEN VAN AZ DELTA

1. Ongeveer 2 maanden na uw vertrek uit het ziekenhuis, ontvangt u een factuur. Als u langer dan 30 dagen in het ziekenhuis verblijft, worden tussentijdse facturen opgesteld.
We vragen u de factuur te betalen binnen de 30 dagen na de verzenddatum van de factuur. Deze datum vindt u links in het oranje kader op uw factuur.
2. Het is van belang dat u deze betalingstermijn respecteert. Als u op de vervaldag zonder ernstige reden de factuur niet of slechts gedeeltelijk betaalt, krijgt u een herinnering per brief zonder kosten.
Na het verstrijken van de wettelijke wachtermijn wordt een tweede herinneringsbrief verstuurd en kan een forfaitair schadebeding worden aangerekend, dat berekend wordt als volgt:
 - a. verwijlrenten, volgens het wettelijke tarief, bedoeld in art. XIX.4 van het Wetboek Economisch Recht en volgens de wettelijke termijnen, en
 - b. een schadebeding waarvan het bedrag ten hoogste is:
 - i. 20 euro als het openstaande bedrag van de schuldvordering kleiner of gelijk is aan 150 euro
 - ii. 30 euro + 10 % van het openstaande bedrag van de schuldvordering op de schijf tussen 150,01 euro en 500 euro
 - iii. 65 euro + 5 % van het openstaande bedrag van de schuldvordering op de schijf vanaf 500,01 euro met een maximum van 2000 euro.Vervolgens zal bij ontbreken van betaling het dossier voor verdere invordering worden overgemaakt aan een gerechtsdeurwaarderskantoor. Daartoe zullen deze factuur en uw contactgegevens (e-mail, telefoon- of gsm-nummer, enz.) overgemaakt worden aan de gerechtsdeurwaarder.
3. In geval het ziekenhuis een contractuele verplichting niet nakomt, moet de patiënt ons in gebreke te stellen binnen de 30 kalenderdagen na kennisname van de tekortkoming. Wanneer de tekortkoming niet werd rechtgezet binnen een termijn van 30 kalenderdagen heeft de patiënt recht op een forfaitaire schadevergoeding van 10 % van het factuurbedrag met een minimum van 20 euro en een maximum van 75 euro.
4. Hebt u financiële moeilijkheden waardoor u de factuur niet onmiddellijk volledig kunt betalen, dan kan het ziekenhuis een afbetalingsplan toestaan. Deze aanvraag tot gespreide betaling kunt u sturen naar AZ Delta, Deltalaan 1, 8800 Roeselare of per mail naar debiteurenadmin@azdelta.be of telefonisch op 051 23 76 29.
5. Eventuele betwistingen kunt u binnen de 30 dagen na verzenddatum van de factuur meedelen aan AZ Delta, schriftelijk op het adres Deltalaan 1, 8800 Roeselare of per mail naar factuur@azdelta.be of telefonisch op 051 23 76 66. Het factuurnummer moet vermeld zijn én ook de redenen voor de betwisting.
Reactie vanwege het ziekenhuis op een laattijdige klacht impliceert geen verzaking aan hetgeen voorafgaat en iedere reactie is steeds onder voorbehoud van alle rechten en zonder enige nadelige erkenning.
6. In geval van overlijden van de patiënt zijn de erfgenamen, rechtsopvolgers en rechthebbenden ondeelbaar gehouden tot betaling aan het ziekenhuis van de gehele opeisbare schuldvordering in hoofdsom, rente, verhogingen en alle kosten.
7. De patiënt duidt het ziekenhuis aan als bijzonder gemachtigde om zijn/haar informatiegegevens vermeld in de bevolkingsregisters/vreemdelingenregister of een getuigschrift hieromtrent aan te vragen.
8. AZ Delta eerbiedigt de algemene verordening gegevensbescherming (AVG) en de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens.
9. Alle betwistingen behoren tot de bevoegdheid van de rechtbanken van West-Vlaanderen, afdeling Kortrijk. Enkel het Belgisch recht is van toepassing.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE FACTURATION DE AZ DELTA

1. Environ 2 mois après votre décharge de l'hôpital, vous recevez une facture. Si vous êtes admis plus de 30 jours à l'hôpital, vous recevez des factures intermédiaires.
La facture doit être payée dans les 30 jours calendrier suivant l'envoi. Vous trouvez la date de l'envoi dans le cadre orange à gauche de la facture.
2. Il est important de respecter ce délai de paiement. À défaut de paiement ponctuel vous recevez un premier rappel gratuit.
Quand le délai d'attente est expiré, nous envoyons un deuxième rappel avec une clause pénale. Le montant contient :
 - a. Des intérêts de retard au taux légal, comme art. XIX.4 du code de droit économique et dans le délai légal, et
 - b. Une clause pénale laquelle le montant est au maximum :
 - i. 20 euro si le montant impayé de la créance est inférieur ou égal à 150 euros.
 - ii. 30 euros + 10% du montant impayé de la créance si le montant se trouve entre 150,01 euros et 500 euros.
 - iii. 65 euros + 5 % du montant impayé de la créance si le montant est supérieure à 500,01 euros avec un maximum de 2000 euros.
Si aucun paiement n'est effectué, le dossier sera alors transféré à un bureau d'huissier pour un nouveau recouvrement. À cette fin, cette facture et vos coordonnées (e-mail, numéro de téléphone ou de portable, etc.) seront transmises à l'huissier.
3. Dans le cas où le centre hospitalier ne respecte pas une obligation contractuelle, le patient doit adresser une mise en demeure dans les 30 jours calendrier. Si le défaut n'est pas rectifié dans les 30 jours calendrier, le patient aura droit à une indemnisation forfaitaire de 10% du montant avec un minimum de 20 euros en un maximum de 75 euros.
4. Si vous ne pouvez pas payer le montant total immédiatement pour des problèmes financiers, le centre hôpital peut vous offrir un plan de remboursement. Vous pouvez envoyer l'application pour des paiement échelonnés à AZ Delta, Deltalaan 1, 8800 Roeselare, par e-mail sur debiteurenadmin@azdelta.be ou par téléphone sur 051 23 76 29.
5. Si la facture est contestée, nous vous invitons à faire part de votre plainte par écrit dans les 30 jours suivant l'envoi à AZ Delta, Deltalaan 1, 8800 Roeselare, par e-mail sur factuur@azdelta.be ou par téléphone sur 051 23 76 66. Veuillez mentionner le numéro de facture et la contestation.
La réaction de l'hôpital à une plainte tardive n'implique pas la renonciation à ce qui précède et toute réaction est toujours soumise à tous les droits et sans aucune reconnaissance défavorable.
6. En cas de décès du patient, les héritiers, successeurs et ayants droit sont indivisiblement tenus de payer à l'hôpital l'intégralité de la créance due en principal, intérêts, majorations et tous frais.
7. Le patient désigne le centre hospitalier comme mandataire spécial pour demander ses informations figurant dans les registres de la population ou un certificat à cet égard.
8. AZ Delta respecte le règlement général sur la protection des données et la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.
9. Tous les litiges relèvent de la compétence des tribunaux de Flandre occidentale, section Courtrai.
Seulement le droit belge est applicable.

GENERAL BILLING TERMS OF AZ DELTA

1. About 2 months after your discharge from the hospital, you will receive an invoice. If your stay at the hospital lasts longer than 30 days, you will receive interim invoices.
The invoice is payable within 30 calendar days of dispatch. You will find this date in the orange frame at the left of your invoice.
2. It is important to respect these terms of payment. In the absence of timely payment, you will receive a first free reminder.
When the statutory waiting period has expired, we will send a second reminder in which penalty clauses can be charged. The amount contains:
 - a. Delay interests, following the applicable statutory rate as in art. XIX.4 of the code of economic law and following the statutory periods, and
 - b. A penalty clause of which the maximum amount is:
 - i. 20 euros if the debt is less than or equal to 150 euros
 - ii. 30 euros + 10% of the debt when the amount of the debt is between 150,01 euros and 500 euros.
 - iii. 65 euros + 5% of the debt when the amount of the debt is more than 500,01 euros with a maximum of 2000 euros.

Then, in the absence of payment, the file will be transferred to a bailiff's office for further collection. To this end, this invoice and your contact details (e-mail, telephone or mobile phone number, etc.) will be passed on to the bailiff.
3. In the event that the hospital does not fulfil a contractual obligation, the patient has to declare the hospital in default within 30 calendar days. If the deficiency is not corrected within 30 calendar days, has the patient the right to receive a flat-rate compensation of 10% of the amount with a minimum of 20 euros and a maximum of 75 euros.
4. If you cannot pay the whole amount immediately because of financial distress, can the hospital offer a payment plan. The application of a spread payment can be sent to AZ Delta, Deltalaan 1, 8800 Roeselare, by mail to debiteurenadmin@azdelta.be or by phone 051 23 76 29.
5. If the invoice is disputed, we request that you submit your complaint in writing within 30 days of dispatch to AZ Delta, Deltalaan 1, 8800 Roeselare, by mail to factuur@azdelta.be or by phone 051 23 76 66. Please mention the invoice number and the dispute.
Reaction by the hospital to a late complaint does not imply renunciation of the foregoing and any reaction is always subject to all rights and without any adverse acknowledgement.
6. In the event of the patient's death, the heirs, successors and assigns shall be indivisibly liable to pay the hospital the entire claim due in principal, interest, increases and all costs.
7. The patient appoints the hospital as special agent to request his/her information from the population registers or a certificate in the regard.
8. AZ Delta respects the general data protection regulation and the act of 30 July 2018 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data.
9. All disputes fall under the jurisdiction of the courts of West Flanders, Kortrijk division.
Only the law of Belgium is applicable.